

**Université de Moncton**

**Bibliothèque Champlain  
Bibliothèque de droit Michel-Bastarache  
Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson (CEAAC)  
Musée acadien de l'Université de Moncton (MAUM)**

**Rapport annuel 2019-2020  
Présenté au Sénat académique**

**par**

**Marthe Brideau, B.Sc., M.Bibl.  
Bibliothécaire en chef, Bibliothèque Champlain,  
Directrice, Bibliothèque de droit Michel-Bastarache  
Directrice du Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson  
Directrice du Musée acadien de l'Université de Moncton**

**Le 26 juin 2020**

## **PRÉAMBULE**

Je vous soumetts le rapport annuel 2019-2020 pour les quatre secteurs qui sont sous la direction de la bibliothécaire en chef. Avec la collaboration de toutes et tous, nous avons réussi à remplir notre mission auprès des usagers en leur offrant un accès efficace et convivial à l'information et à la documentation et ce en appui à l'enseignement et à la recherche. Je remercie tout le personnel des quatre équipes pour le travail accompli au cours de la dernière année, je suis très fière que l'on ait pu offrir tous nos services, malgré la COVID 19.

## **BILAN**

### **A) Retour sur les objectifs 2019-2020**

#### **Enseignement de qualité et expérience étudiante**

- Réaménagement de la collection du CRP (Centre de ressources pédagogiques) de la Faculté des sciences de l'éducation : afin de loger tous les livres et le matériel du CRP en un seul espace un projet d'élagage d'envergure en collaboration avec la Faculté et les professeurs sera entrepris. *Réalisé*
- L'évaluation de ses abonnements et de ses collections afin d'offrir accès aux ressources les plus propices à répondre aux besoins des membres de la Faculté de droit. *En Cours*
- Entente à finaliser avec le Centre de formation médicale du Nouveau-Brunswick (CFMNB) et la Bibliothèque Champlain pour l'offre de service de bibliothèque. *Réalisé*

#### **Engagement**

- Au MAUM et au CEAAC, offrir des conférences publiques d'intérêt et développer d'autres partenaires communautaires; *En cours*
- MAUM; offrir en circulation les expositions temporaires : Debout peuple acadien, en avant pour l'honneur! 165e Bataillon de la Force expéditionnaire du Canada et Yvon Durelle – Le combat du 10 décembre 1958 : avant, durant et après; *Réalisé*
- Dans le cadre du Congrès mondial acadien (CMA) 2019; offrir au Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson un Salon généalogique pour les familles acadiennes inscrites au Congrès; *Réalisé*
- Dans le cadre du Congrès mondial acadien (CMA) 2019 : mettre de l'avant, l'exposition « Les histoires nécessaires – exposition d'art actuel », collaboration entre le MAUM et la Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen. *Réalisé*

#### **Internationalisation**

- Participer à l'accueil des étudiantes et étudiants internationaux en leur donnant des formations dès leur arrivée à l'Université de Moncton. *Reporté*

#### **Recherche, développement, création et innovation**

- Implantation de Open Athens en remplacement du EZproxy, afin d'utiliser une authentification unique pour accéder aux ressources électroniques des bibliothèques du réseau de l'Université; *Réalisé*
- Implantation du module ERM (electronic resources management), outil de gestion de nos ressources électroniques; *Réalisé*
- Implantation de Portfolio; *En cours*
- Mise à jour de notre SIGB (système intégré de gestion de bibliothèque) en faisant l'implantation de la Suite BLUEcloud (Best Library User Experience) de SirsiDynix; *Réalisé*
- Implantation du nouvel outil de découverte EDS, qui donne accès à plus de ressources électroniques et plus de contenu francophone. *Réalisé*

#### **Gouvernance responsable et excellence organisationnelle**

- Réorganisation des services : Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson et Musée acadien de l'Université de Moncton; *Réalisé*
- Continuer les entrées de données dans le logiciel Ultima pour le CEAAC et le MAUM en collaboration avec les bibliothèques; *En cours*
- Révision du mandat du Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson. *Réalisé*

**B) Ressources humaines**

| <b>Le Personnel</b>                  | <b>Bibliothèque Champlain et CRP</b> | <b>Bibliothèque de droit Michel-Bastarache</b> | <b>CEAAC</b> | <b>MAUM</b> |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--|--------------|-------------|
| Bibliothécaires                      | 8                                    | 1  | 0            | 0           |
| Professionnels                       | 3                                    | 0  | 3            | 1           |
| Techniciens                          | 7                                    | 1  | 1            | 0.5         |
| Personnel de soutien                 | 9                                    | 2  | 1            | 0.5         |
| Personnel de soutien à temps partiel | 2                                    | 0  | 1            | 2           |
| Personnel étudiant et à contrat      | 4                                    | 4  | 1            | 10          |

**C) Ressources matérielles et infrastructure/Nouveaux projets/Autres activités**

**Bibliothèque Champlain**

| <b>Bibliothèque Champlain et CRP</b>                                       | <b>2017-2018</b> | <b>2017-2018</b> | <b>2018-2019</b> | <b>2019-2020</b> |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>Collections : achats</b>  |                  |                  |                  |                  |
| Monographies (incluant le PDA)   | 178 583\$        | 178 583\$        | 149 476\$        | 145 979\$        |
| Abonnements imprimés & électroniques (toutes les ressources électroniques) | 91 609\$         | 91 609\$         | 74 463\$         | 81 270\$         |
| Abonnements électroniques  | 1 036 084\$      | 1 036 084\$      | 1 055 337.40\$   | 1 235 898\$      |
|  |                  |                  |                  |                  |
| <b>Documentation : consultations</b>                                       |                  |                  |                  |                  |
| Ressources électroniques   | 1 251 425        | 1 251 425        | 1 177 922        | 747 917*         |
| Prêts de documents imprimés (Champlain)                                    | 35 817           | 35 817           | 39 123           | 38 313**         |
| Prêts de documents imprimés (CRP)  | 3 700            | 3 700            | 5 553            | 1 098**          |
| Livres électroniques   | 50 132           | 50 132           | 63 981           | 98 867           |
|  |                  |                  |                  |                  |
| <b>Services aux usagers</b>  |                  |                  |                  |                  |
| Visiteurs sur place  | 205 003          | 205 003          | 201 647          | 164 009**        |
| Visites – Site Web   | 150 560          | 150 560          | 145 859          | 154 068          |
| Utilisation des locaux   | 20 591           | 20 591           | 20 670           | 15 900**         |
| Questions de référence   | 5 292            | 5 292            | 5 058            | 7 027            |
| Assistance informatique  | 4 300            | 4 300            | 3 718            | 2 828**          |
| Bibliothécaires intégrés – consultations                                   | 2 453            | 2 453            | 2 573            | 2 432            |
| Formations documentaires   | 128              | 128              | 146              | 131              |
| Usagers reçus en formation documentaire                                    | 3 547            | 3 547            | 4 383            | 4 706            |
| Visites site web CRP   | 5 113            | 5 113            | 5 552            | 1 805            |

\*Les fournisseurs ont changé la façon de comptabiliser les statistiques de consultations et nous ne pouvons pas comparer avec les années précédentes. Toutefois en analysant en détail on se rend compte qu'il y a eu une augmentation dans le nombre d'articles téléchargés : 444 901 en 2019-2020, comparé à 428 012 en 2018-2019.

\*\* baisses dues à la fermeture du campus (COVID 19) : statistiques prises du 1<sup>er</sup> mai 2019 au 16 mars 2020.

**Faits saillants**

- Augmentation des abonnements aux ressources électroniques, la collection du réseau des bibliothèques de l'Université de Moncton contient plus de 400 000 titres électroniques (périodiques et monographies);
- Abonnement à CAIRN – qui nous donne accès à plus de 10 000 livres électroniques en français;
- Augmentation de 35% des consultations des livres en format électronique;
- Le nombre de formations documentaires a diminué, mais le nombre d'usagers reçus dans ses formations a augmenté de façon significative.
- Ateliers donnés dans le cadre des « journées de l'enseignement et du soutien universitaire, » - SASE;

## Bibliothèque de droit Michel-Bastarache

| <b>Bibliothèque de droit Michel-Bastarache</b> | <b>2017-2018</b> | <b>2018-2019</b> | <b>2019-2020</b> |
|--|------------------|------------------|------------------|
| <b>Collections : achats</b>                    |                  |                  |                  |
| Monographies                                   | 23 435\$         | 29 654\$         | 48 657\$         |
| Abonnements                                    | 202 107\$        | 193 819\$        | 182 499\$        |
| Bases de données                               | 61 407\$         | 64 992\$         | 66 469\$         |
|  |                  |                  |                  |
| <b>Documentation : consultations</b>           |                  |                  |                  |
| Ressources électroniques                       | 23 151           | 39 610           | 79 005*          |
| Pages vues – Site Web                          | 23 859           | 21 453           | 23 698           |
| Prêts de documents imprimés                    | 4 244            | 3 168            | 3 108**          |
|  |                  |                  |                  |
| <b>Services aux usagers</b>                    |                  |                  |                  |
| Visites – Site Web                             | 13 654           | 12 480           | 14 103           |
| Utilisation des locaux                         | 1 818            | 1 663            | 1 427**          |
| Questions de référence                         | 555              | 453              | 520              |
| Assistance informatique                        | 139              | 155              | 211              |

\* L'augmentation de l'utilisation des ressources électroniques est due à l'inclusion des statistiques de WestlawNext, qui étaient exclues dans les rapports annuels antérieurs.

\*\* du 1<sup>er</sup> mai 2019 au 16 mars 2020 (fermeture du campus – COVID 19)

### **Faits saillants :**

- Reçu une subvention de 2 000\$ du fonds de dotation de la Faculté de droit (pour achat de monographies);
- Les sommes qui restaient au budget des monographies imprimés, ainsi que les économies réalisées grâce aux annulations d'abonnements en 2019-20, ont été réaffectées à l'acquisition de ressources électroniques;
- Les questions de référence sont demeurées stables.

### **Collaborations et contributions**

- Participation de Michèle Leblanc, au « Canadian Abridgment Editorial Advisory Board » et au « Comité organisateur de l'Institut pour les nouveaux bibliothécaires de droit

---

## Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson

| <b><u>CEAAC</u></b>  | <b>2017-2018</b> | <b>2018-2019</b> | <b>2019-2020</b> |
|--|------------------|------------------|------------------|
| Visiteurs sur place  | 2 645            | 3 050            | 3 424            |
| Visites - Site Web   | 16 460           | 19 730           | 21 935           |
| Demandes traitées (sur place, par courriel et par téléphone) | ND               | 2 950            | 3 088            |

### **Faits saillants**

- Le Salon de généalogie (301 visiteurs) et le kiosque à Extrême Frontière (583 visiteurs) dans le cadre du Congrès mondial acadien 2019 ont été un franc succès;
- Quatorze fonds d'archives privées ont été reçus et traités, dont celui de Claude Roussel, de Marc Chouinard, de Ronald C. Leblanc et de Fernand Arsenault pour n'en nommer que quelques-uns;
- Présentations des archives institutionnelles par Christine Dupuis à la réunion des doyennes et doyens, à la Faculté de Droit, à la Faculté des arts et sciences sociales et à la Formation continue.
- Plusieurs ateliers de généalogie ont été donnés dans différentes écoles de la région;
- Le CEAAC est de plus en plus actif dans les médias sociaux, Facebook 996 abonnés, Instagram (avril 2020);

### **Subventions reçues**

- Conseil des archives du Nouveau-Brunswick (CANB) – Subvention annuelle pour la numérisation et la description des photos de la Collection Normand Cormier (P1095);
- Ville de Moncton, subvention culturelle 2020 : atelier de généalogie pour les adultes débutants;
- SEED – Embauche d’une étudiante coordonnatrice du Salon de généalogie;
- JCT – Embauche d’un étudiant chargé de projet musique pour les archives de folklore.

### **Collaborations et contributions**

- Communications de Robert Richard, archiviste de folklore, dans le cadre du Colloque sur le Patrimoine culturel immatériel de la Cape Breton University et dans le cadre du Symposium sur l’histoire orale du Canada atlantique organisé par le Conseil des archives du Nouveau-Brunswick;
- Participation au réseau archivistique, Communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM);
- Participation de C. Dupuis à une table ronde « Archives francophones et archives minoritaires : réalités et enjeux au Canada français », tenue à Ottawa dans le cadre du Congrès du Conseil International d’Études francophones (CIEF);
- Participation et utilisation de divers documents du Centre dans les expositions suivantes : pour souligner les 90 ans de Mme Antonine Maillet à la Bibliothèque Champlain, exposition Dissonances Rurales de Rémi Belliveau à la Galerie d’art Louise et Reuben Cohen de l’Université de Moncton, (documents du fonds Arthur LeBlanc), exposition au Musée acadien 20e du Sommet de la Francophonie (documents du Fonds Marc Chouinard), exposition Robert Pichette à la Bibliothèque Champlain (documents du fonds Robert Pichette);
- Participation au « Groupe de recherche sur les Archives et les femmes en Acadie (GRAFA) », C. Dupuis est l’une des membres fondateurs;
- *Service militaire, citoyenneté, et culture publique au Canada atlantique* dirigée par l’Institut d’études acadiennes de l’Université de Moncton et le Gregg Centre for Study of War and Society;
- *Trois siècles de migrations francophones en Amérique du Nord (1640-1940)* dirigé par l’Université Saint-Boniface.

---

### **Musée acadien de l’Université de Moncton**

| <b>Musée acadien</b>      | <b>2017-2018</b> | <b>2018-2019</b> | <b>2019-2020</b> |
|---------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Visites guidées           | 86               | 97               | 79               |
| Conférences et ateliers   | 37               | 38               | 43               |
| Lancements et expositions | 7                | 7                | 8                |
| Visiteurs sur place       | 7 637            | 7 189            | 6 891            |
| Visites - Site Web        | 4 558            | 5 810            | 4 008            |

### **Faits saillants**

- Le MAUM est toujours très actif dans les médias sociaux : Facebook : 1 481 abonnés  
Twitter : 2 656 abonnés; Instagram : 1 070 abonnés;
- En tant que Musée régional provincial, le MAUM, par l’entremise de la chef de service-conservatrice, coordonne les initiatives marketing de neuf musées-membres de la zone Sud-Est (francophone);

### **Subventions reçues**

- Conseil des archives Nouveau-Brunswick - Collection de photographies du Musée;
- Poste de stagiaire, archiviste des collections, pour une période de 24 semaines par l’entremise du projet Jeunesse Canada au travail pour une carrière vouée au patrimoine;

- Ville de Moncton - subvention culturelle 2020 - Rencontre autour de l'œuvre « Les voix de Clare résonnent » de l'exposition « Les histoires nécessaires;
- Deux subventions du Ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture, gouvernement du Nouveau-Brunswick : Programme d'aide aux musées communautaires (Subvention de fonctionnement) et Programme de soutien au rayonnement muséal (Réseau muséal).

### **Expositions**

- **Les histoires nécessaires | Les voix de Clare résonnent** : présentée dans le cadre du Congrès mondial acadien 2019, par la Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen (GALRC) et le MAUM;
- **Les conventions nationales** : cette exposition itinérante fut préparée pour le Musée acadien de l'Île-du-Prince-Édouard et fut exposée le 14 août 2019 sur le site des célébrations du CMA 2019 à l'IPÉ et à l'espace Extrême frontière, au pavillon de l'Île-du-Prince-Édouard, au Centre-Ville de Moncton;
- **Les coulisses du musée** : une exposition temporaire réalisée par le Musée acadien, en collaboration avec la Galerie d'art Louise-et Reuben-Cohen. Cette exposition explique, par l'entremise de textes, d'images et d'objets, les divers types d'entreposage et conservation des artefacts.

### **Collaborations et contributions :**

- Jeanne Mance Cormier est une des membres fondateurs du Groupe de recherche sur les archives et les femmes en Acadie (GRAFA). Ce groupe verra à identifier la documentation afin de mener des recherches en études des femmes en archivistique et en culture matérielle;
- Pour une deuxième année avec le Service des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick, offrir un laissez-passer au Musée acadien gratuitement aux usagers des bibliothèques publiques;
- J.M. Cormier siège au Comité éditorial du site Web du Registre des tapis hookés, un groupe néo-brunswickois travaillant à documenter l'histoire des tapis hookés;
- Offre un appui à l'Institut d'études acadiennes (IEA) pour leur projet de recherche : La rencontre entre la culture militaire et la culture politique/civile au Nouveau-Brunswick.

### **D) Effets de la COVID-19 sur les activités**

**Les bibliothèques de l'UMCM (Champlain, BDMB et CRP)** ont pu offrir tous leurs services à distance, sauf l'accès aux salles d'études et l'accès sur place à la collection imprimée.

Elles ont continué à desservir la communauté universitaire, via leur site web

<https://www.umoncton.ca/bibliotheques/>, par courriel, par téléphone ou par clavardage;

- Elles ont continué à offrir les services de référence, soit l'aide de la bibliothécaire ou du bibliothécaire dans chaque discipline; le service de numérisation d'articles, de chapitres de livre ou de documents de la réserve; et l'accès aux ressources en ligne (p. ex. bases de données, dictionnaires, livres, articles) disponible 24/7;
- Le service de « Passer chercher le document », afin que les membres de la communauté universitaire puissent emprunter des documents en format papier (p. ex. livres, partitions de musique) a débuté au début mai suite aux demandes des doyennes et doyens.

**Le Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson** a continué à desservir la communauté universitaire via son site web : <https://www.umoncton.ca/umcm-ceaac/>, par courriel, par téléphone ou par clavardage et à offrir les services à distance tel que la numérisation et l'envoi de documents. La réception de fonds, le traitement des archives physiques et de fonds d'archives sont suspendus depuis la fermeture du campus.

**Le Musée acadien de l'Université de Moncton** a répondu aux demandes des chercheurs et des maisons d'édition qui requéraient des copies numériques d'objets de la collection via son site web : <https://www.umoncton.ca/umcm-maum/>. Les visites d'exposition, la vente à la Boutique, les ateliers en présentiel, la réception et le traitement de dons ont tous été suspendus depuis la fermeture du campus. Par contre, la situation a permis au personnel du CEAAC et du Musée acadien de concentrer tous leurs efforts à alimenter par télétravail la base de données Ultima, afin de rendre le plus de données possibles accessibles lors de recherches. Cette base de données sera bientôt accessible au public. De la saisie de données est également faite par certains membres du personnel des bibliothèques qui font le tout par télétravail.

## **2- ARRIMAGE DES ACTIONS AU PLAN STRATÉGIQUE INSTITUTIONNEL et OBJECTIFS PRIORITAIRES 2019-2020**

Dans le cadre du plan d'actions 2015-2020, voici les objectifs fixés par les services sous ma direction:

### **Enseignement de qualité et expérience étudiante**

- Offrir tous nos services à distance à l'automne 2020 et ce en maintenant nos horaires habituels;
- Offrir les services de numérisation pour articles et chapitres de livres;
- Offrir les services de « ramasser le document »;
- Adapter les formations documentaires en présentiel vers des formations en ligne;
- Développer de nouveaux vidéos tutoriels pour la chaîne You Tube;
- Réviser le site web de la bibliothèque pour en améliorer la convivialité;
- Assurer l'accès à distance de la réserve académique;
- Implanter le portail de Relais, version 3.1, logiciel de prêt-entre-bibliothèques;
- Faire l'acquisition de nouveaux modules de la suite BLUE Cloud (Best Library User Experience) pour augmenter notre visibilité auprès de la communauté universitaire.

### **Engagement**

- Développement de la collection sur les sujets concernant les premières nations;
- Développer sur le blogue du Musée acadien une série « Questions-réponses » pour les enseignantes et enseignants et agents communautaires;
- Offrir aux parents, aux enseignantes et enseignants des activités éducatives et des fiches de ressources du Musée acadien;
- Offrir des ateliers pour adultes, notamment au Faubourg du Mascaret (MAUM).

### **Internationalisation**

- Participer à l'accueil des étudiantes et étudiants internationaux en leur donnant des formations sur mesure dès leur arrivée à l'Université de Moncton.

### **Recherche, développement, création et innovation**

- Implantation du dépôt institutionnel Scriptorium en collaboration avec la FESR;
- Projet de numérisation du journal l'Évangéline avec reconnaissance de texte (CEAAC);
- Créer du matériel pédagogique adapté à la formation en ligne (MAUM);
- À l'automne 2020, le Musée acadien va célébrer le 25<sup>e</sup> anniversaire de son programme pédagogique

### **Gouvernance responsable et excellence organisationnelle**

- Participer aux projets d'entrée de données à la base de données Ultima du Musée acadien et du CEAAC;
- Réviser avec les facultés nos politiques d'achat en matière de collections électroniques;
- Collaborer avec la professeure Selma Zaiane-Ghalia de l'École de kinésiologie et de loisir à la recherche intitulée : « Valorisation pédagogique de la diversité culturelle et patrimoniale du Musée acadien de l'université de Moncton : Quels apports pour l'enseignement universitaire interdisciplinaire et pour le public? »